

PROGRAMME

SAMEDI 28 MAI

18h, place du Capitole
Conversation sur le futur nom de la région, en présence de spécialistes (géographes, historiens et juristes), d'élus de la Région et de personnalités de la culture régionale.

DIMANCHE 29 MAI

14h-15h30, place du Capitole
L'enseignement des langues d'Afrique et de l'Océan indien : réalités et perspectives, par Madame **Brigitte Rasoloniaina** de l'INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales).

Cet exposé sera suivi d'une conversation avec le public, présentée par Joseph Alemu, premier exposant africain au Forum des langues de Toulouse et spécialiste de l'amharique.

16h-18h30, place du Capitole
Des aventures de la langue et de la culture françaises : l'apport du latin et des Humanités, l'apport des langues autochtones (en l'occurrence le corse), l'apport de la francophonie et le rôle de la création.

Ces exposés seront suivis d'une conversation très libre avec le public, en présence de Michel Alessio, ancien chargé de mission au Ministère de la Culture, et de Serge Regourd, Président de la Commission Culture du Conseil Régional Midi-Pyrénées-Languedoc-Roussillon.

Tous les «métèques» sur la place du Capitole !

Le *Forum des Langues du Monde* a pour ambition de présenter le plus de langues possibles, toutes sur un pied d'égalité, en mélangeant sur la place publique un forum de type animation populaire et des débats de haut niveau accessibles au plus large public.

Langues représentées au Forum des Langues du monde de Toulouse

Agni, allemand, amharique, anglais, arabe littéral, arabe marocain, arabe tchadien, arménien, arménien, assyrien, assyro-babylonien, aymara, baghirmi, bambara, bangla, bantou, baoule, basaa, basque (euskara), bengali, berbère, bété, bulgare, catalan, chinois cantonais, chinois mandarin, comorien, coréen, créole antillais, créole guyanais, créole réunionnais, croate, danois, dioula, djerma, dutch, espagnol de Colombie, espagnol du Chili, espagnol du Mexique, esperanto, estonien, finnois, français, français québécois, grec moderne, haoussa, hindi, hongrois, indonésien, italien, japonais, judéo-espagnol, kanak, khmer, kurde, langues bété du Cameroun, langue des signes française, lithuanien, luganda, malinké, malgache, mapuche, mongol, néerlandais, népalais, norvégien, occitan, ourdou, peul, perse, polonais, porteño de Buenos Aires, portugais du Brésil, portugais du Portugal, quechua, russe, sango, sara, sarh, serbo-croate, sonta, soureth, shimaore, sousou, suédois, swahili, shipiboconibo et tsotsil, tagalog, taki-taki, tamazight, tamoul, tchèque, thaï, tibétain, ukrainien, turc, uropi, vietnamien, wolof, yi de chine, zaza.

Animations

Jeux, calligraphie, danses arméniennes accompagnées du doudouk et chant, quizz interculturel, chant vietnamien, instruments traditionnels africains, Exposition des alphabets de méditerranée, déclarations, jeux pour les enfants, exposition de calligraphie mongole, chinoise, française, arabe, arménienne (cunéiforme sur argile), poèmes, contes, danses et chansons du Chili, exposition de peinture chinoise,, danses basques, démonstration de kung-fu de Chine et de taekwondo de Corée, danses bulgares, chorale russe, danses d'Ethiopie, danses des Comores, quizz anglais, danses grecques, initiation à la LSF, danses traditionnelles de Nouvelle Calédonie, pop coréenne, Majhong, danses indonésiennes, yoga dansé, chants du Portugal, danses et chants traditionnels de Madagascar, jeux de société en langue des signes, danses traditionnelles de Colombie, ...

Exposition du Géolinguascope de Jacques Selles et des ambigues de Guy Pierre (créations artistiques jouant sur les langues).

Initiation aux langues sur de nombreux stands : renseignements à l'accueil.

Stand Escambiar pour la présentation de la prochaine édition des *Rencontres Peuples et Musiques au Cinéma* et présentation du festival *Rio Loco*.
Renseignements : contact@escambiar.com

FORUM DES LANGUES DU MONDE



AQUÒ SE PASSARÀ SUS LA MERAVILHOSA

PLAÇA DEL CAPITÒU TOULOUSE

la fabulose

dimanche
29 mai
2016

Illustration : Mélissa Kieny

MAIRIE DE  TOULOUSE
www.toulouse.fr

INDIGO

flash!

cfpo

 Fabulous
PRINT



SMTC
toulouse

toulouse
métropole

Les services
de la vie
étudiante
CROUS
Toulouse

GOOSTER
AUDIO-LUM

RADIO
OCCITANIA

org & com
ESCAMBIAR

PLD
PROPRETÉ & SERVICES



ENTRESENHAS
Carrefour culturel Arnaud-Bernard
5, rue Arnaud-Bernard - 31000 Toulouse

Tél. : 05 61 12 11 16 - Fax : 05 61 13 68 23
carrefourculturel@arnaud-bernard.net
www.arnaud-bernard.net

24^e Forum à Toulouse, le plus ancien. Nous ne changeons rien, nous persistons, au contraire : dans ce monde en perpétuelle agitation, il est bon qu'il y ait des choses qui durent en l'état. D'ailleurs, je vous l'annonce, ce Forum va durer jusqu'à la fin des temps. Et comme il n'y aura jamais de fin des temps, il est là pour l'éternité (les lointains descendants de vos arrières-arrières petits-enfants seront fiers de montrer votre photo sur la place en disant : «regardez, mes aïeux y étaient, tout au début !».



Et leurs interlocuteurs, pleins d'admiration, s'exclameront en chœur : «eh oui, nous le voyons, ils étaient là dans ces temps et lieux où est née une nouvelle conception des rapports entre les langues et les cultures !»). Le *Forom* est là pour l'éternité parce que le concept est génial. Et que les principes d'organisation que nous avons posés sont indépassables, universels et transhistoriques (toutes les langues sont anthropologiquement égales, et nous avons donné un stand égal à chacune, ce qui se faisait pour la première fois ; il n'y a pas de sous-langues parce qu'il n'y a pas de sous-hommes ; le *Forom* se fait en plein air au vu et au su de tous ; les stands sont tenus par des locuteurs associatifs ; pas de commerce envahissant, pas de prosélytisme religieux ou politique). C'est pour ces raisons, aussi, qu'il y aura un jour des forums partout (c'est bien parti). Et parce que jamais une langue ne s'imposera comme seule langue de la planète ; au contraire, on va voir partout reflourir les langues les plus menacées, et les gens vont en parler de plus en plus, même le latin et le grec ancien. Je nomme celles-là parce qu'elles vont aussi occuper notre grande conversation de l'après-midi, c'est pour faire la liaison.

En effet, nous y recevrons de 16h à 18 ou 19h (et par la suite au restaurant où nous convions toutes et tous à nous suivre) (réservé au stand de l'accueil du Carrefour Culturel Arnaud-Bernard sur la place) de grands spécialistes du français médiéval et contemporain, du latin, de l'enseignement des humanités, en même temps qu'un et une spécialistes de la langue corse, pour une conversation à bâtons rompus, à la fois extrêmement savante (on ne peut pas faire plus top) et particulièrement détendue sur notre avenir linguistique et culturel à nous, francophones d'ici et d'ailleurs. Vous y apprendrez les choses les plus extraordinaires, si vous posez les bonnes questions, car nos intervenants, grands savants, sont aussi des hommes et femmes d'action qui furent mêlés de près à toutes les affaires politiques de ce domaine, en France et à l'étranger. Enfin, répétons que toutes les opinions y seront accueillies avec respect, selon cette tradition d'hospitalité intellectuelle qui nous caractérise et qui est maintenant illustre (apportez un chapeau, ou une umbrella, en anglais, ça sert aussi pour la pluie !).

Claude Sicre, président du Carrefour Culturel Arnaud-Bernard, fondateur du Forom des Langues.



Samedi 28 mai 2016 - Place du Capitole

Conversation sur le futur nom de la région, en présence de spécialistes (géographes, historiens et juristes), d'élus de la Région et de personnalités de la culture régionale.

Dimanche 29 mai 2016 - Place du Capitole

14h - 15h30 L'enseignement des langues d'Afrique et de l'Océan indien : réalités et perspectives, par Madame **Brigitte Rasoloniaina** de l'INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales).

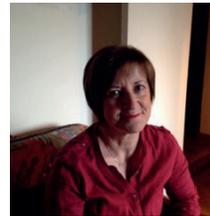
Cet exposé sera suivi d'une conversation avec le public, présentée par Joseph Alemu, premier exposant africain au Forom des langues de Toulouse et spécialiste de l'amharique.

16h - 18h30 Des aventures de la langue et de la culture françaises : l'apport du latin et des Humanités, l'apport des langues autochtones (en l'occurrence le corse), l'apport de la francophonie et le rôle de la création. Par Bernard Cerquiglini, Abraham Bengio, Pascal, Ottavi, Rose-Marie Ottavi (voir biographie ci-contre).

Ces exposés seront suivis d'une conversation très libre avec le public, en présence de Michel Alessio, ancien chargé de mission au Ministère de la Culture, et de Serge Regourd, Président de la Commission Culture du Conseil Régional Midi-Pyrénées-Languedoc-Roussillon.



■ **Brigitte Rasoloniaina** Sociolinguiste, Maître de Conférences, en poste à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (elle a publié des ouvrages dans le domaine de la sociolinguistique urbaine). Directrice des Licences dans cet établissement, elle assure diverses missions administratives et pédagogiques pour le montage des maquettes de licence, leur mise en place et leurs évaluations.



■ **Rose-Marie Ottavi** Professeure des écoles, directrice d'école, elle a pratiqué un enseignement bilingue dans sa classe dès 1982. Devenue conseillère départementale chargée des Migrants à l'IUFM de Bastia (1990/2000) puis conseillère pédagogique en langue régionale, elle a été actrice du développement de l'enseignement bilingue dans le premier degré. Son parcours personnel et sa triple expérience Français Langue Etrangère/ Langue et Culture Corses/ Enseignement des Langues Vivantes Etrangères l'a amenée à considérer que le bilinguisme constitue un palier vers le plurilinguisme. Dernier ouvrage paru : *In cor di lingua*, CRDP, 2003.



■ **Pascal Ottavi** Actuellement professeur des universités en langues et cultures régionales à l'Università di Corsica Pasquale Paoli, il y a exercé les fonctions de vice-doyen puis de doyen de la faculté des lettres, arts, langues, sciences humaines et sociales. Sociolinguiste, il s'intéresse à la fois aux rapports entre langue(s) et société et à la problématique de l'éducation bilingue et plurilingue. Membre de l'Association pour le Développement de l'Enseignement bi/plurilingue, ses travaux se situent au carrefour des champs disciplinaires des sciences du langage et des sciences de l'éducation. Derniers ouvrages parus : *La langue corse dans le système éducatif* (2012, Ajaccio, Albiana) ; *Faire société dans un cadre pluriculturel. L'école peut-elle didactiser la pluralité culturelle et linguistique des sociétés modernes ?* Actes du 5^e Colloque international du Réseau de didactique des langues, Corte, 11 et 12 juillet 2012, (2014, Limoges, Editions Lambert-Lucas, UMR CNRS 6240 LISA).



■ **Abraham Bengio** Agrégé de lettres classiques, ancien directeur de l'Institut français de Madrid, ancien directeur régional des affaires culturelles de Champagne-Ardenne, Franche-Comté, Midi-Pyrénées et Rhône-Alpes, ancien délégué général adjoint à la langue française et aux langues de France, il fut directeur général adjoint de la Région Rhône-Alpes jusqu'à sa retraite en 2015. Il est l'auteur de *Quand quelqu'un parle, il fait jour*, son autobiographie linguistique, Editions La Passe du Vent, 2007.



■ **Bernard Cerquiglini** Ancien élève de l'Ecole normale supérieure de Saint-Cloud, agrégé des lettres, docteur d'Etat ès lettres, il a poursuivi une double carrière. **Universitaire**, il est professeur à l'Université de Paris-Denis Diderot et a enseigné aux universités de Bruxelles, Berkeley, Johns Hopkins, Baton Rouge. Il a dirigé le laboratoire « Institut national de la langue française » du C.N.R.S. **Haut-fonctionnaire**, il a été directeur de l'enseignement primaire (ministère de l'Education nationale), président de l'Observatoire national de la lecture (idem), délégué général à la langue française et aux langues de France (ministère de la Culture), recteur de l'Agence universitaire de la Francophonie. Il a été chargé par le gouvernement de plusieurs rapports ou missions concernant la langue (orthographe, féminisation, langues régionales). Ouvrages récents (ordre chrono !!) : *Eloge de la variante* (1989), *La Naissance du français* (1991, rééd. 2014), *L'Accent du souvenir* (1995), *Les Langues de France* (2003), *La Genèse de l'orthographe française : Xlle-XVIIe siècles* (2004), *Une langue orpheline* (2007), *Petites Chroniques du français comme on l'aime* (2012).